



**Conseil des Arts du Canada  
Financement aux artistes  
et organismes artistiques  
au Manitoba, 2009-2010**



**Conseil des Arts  
du Canada**

**Canada Council  
for the Arts**

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



**Conseil des Arts  
du Canada**      **Canada Council  
for the Arts**

Service de la recherche et de l'évaluation  
350 rue Albert  
Case postale 1047  
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8  
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526  
[recherche@conseildesarts.ca](mailto:recherche@conseildesarts.ca)  
Télec. 613-566-4428  
[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

Également disponible sur Internet à l'adresse [www.conseildesarts.ca/publications\\_f](http://www.conseildesarts.ca/publications_f).

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada de 2009-2010 ([www.conseildesarts.ca/rapportsannuels](http://www.conseildesarts.ca/rapportsannuels)).

**Publication is also available in English**

## Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés au Manitoba par le Conseil des Arts du Canada en 2009-2010 .....	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Manitoba .....	2
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques du Manitoba .....	3
4.0	Financement global des arts et de la culture au Manitoba par les trois ordres de gouvernement .....	9
5.0	Tableaux détaillés des fonds accordés au Manitoba par le Conseil des Arts du Canada .....	12

## Table des tableaux

Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, au Manitoba, 2007-2008 .....	10
Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, total des provinces et des territoires, 2007-2008 .....	10
Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2007-2008 .....	11
Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada au Manitoba et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010 .....	12
Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline, au Manitoba, 2009-2010 .....	13
Tableau 6 : Demandes de subventions du Manitoba présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010 .....	14
Tableau 7 : Manitoba – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2009-2010 .....	15
Tableau 8 : Financement par collectivité, au Manitoba, 2009-2010 .....	16

*Nota : Ces dernières années, la liste des subventions aux artistes (à titre individuel) et aux organismes artistiques par province ou territoire était incluse à la fin de chaque section. Depuis 2008-2009, ces listes sont disponibles par l'entremise de la Liste interrogeable des subventions, affichée sur le site web du Conseil (<http://conseildesarts.ca/subventions/recipients-fr/ol127245536828281250.htm>).*



## 1.0 Survol des fonds accordés au Manitoba par le Conseil des Arts du Canada en 2009-2010

- En 2009-2010, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de plus de 6,6 millions de dollars au secteur des arts du Manitoba.
- De plus, 179 504 \$ ont été versés sous forme de paiements à 416 auteurs manitobains par l'entremise du Programme du droit de prêt public,<sup>1</sup> sans compter 39 100 \$ en fonds spéciaux. Ceci équivaut à un montant total de subventions de 6,8 millions de dollars au Manitoba.
- En 2009-2010, le Conseil des Arts du Canada a attribué 624 870 \$ en subventions à 58 artistes du Manitoba, et 5,9 millions de dollars à 73 organismes artistiques de cette province.
- Des subventions ont été accordées dans toutes les disciplines artistiques : la danse, arts interdisciplinaires, les arts médiatiques, la musique, le théâtre, les arts visuels, les lettres et l'édition. En 2009-2009, la plus importante tranche de financement (1,6 million de dollars) a été attribuée à la musique. Viennent ensuite la danse (1,5 million de dollars) et le théâtre (1,0 million de dollars).
- 430 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des Arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques du Manitoba en 2009-2010, ce qui représente 2,7 % du total des demandes reçues.
- Les artistes et les organismes artistiques de Winnipeg ont reçu 6,2 millions de dollars, soit 94,6 % du montant total que le Conseil des Arts du Canada a versé au Manitoba. De plus, 128 000 \$ ont été versés à Brandon, et 85 300 \$ ont été accordés à Onanole. Au total, huit autres collectivités manitobaines ont reçu 140 970 \$ en 2009-2010 (2,1 % du total).
- En 2009-2010, les artistes du Manitoba ont reçu 2,7 % des subventions que le Conseil des Arts du Canada a décernées aux artistes, et les organismes artistiques du Manitoba ont reçu 4,8 % des subventions que le Conseil des Arts du Canada a accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques du Manitoba ont reçu 4,5 % des subventions du Conseil des Arts du Canada. À titre comparatif, le Manitoba compte environ 2,8 % des artistes canadiens,<sup>2</sup> et 3,6 % de la population du Canada.<sup>3</sup>
- Au total, 31 artistes et spécialistes du domaine des arts du Manitoba ont fait partie de comités d'évaluation par les pairs en 2009-2010, représentant 4,1 % de l'ensemble des pairs évaluateurs.

---

<sup>1</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres se trouvent dans un échantillon déterminé de bibliothèques publiques canadiennes.

<sup>2</sup>Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

<sup>3</sup> Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2009, <<http://www40.statcan.gc.ca/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

## 2.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Manitoba<sup>4</sup>

- En 2006, on dénombre 3 900 artistes au Manitoba. Les artistes représentent 0,60 % de la population active totale de la province.
- Le nombre d'artistes au Manitoba a augmenté de 8% entre 1991 et 2006. Le nombre d'artistes a augmenté de 9 % entre 1991 et 2001 mais a diminué de 2 % entre 2001 et 2006.
- En 2006, la revenue médiane des artistes s'élève à 11 300 \$. Ce chiffre démontre qu'un artiste typique au Manitoba gagne moins de la moitié du revenu typique de tous les travailleurs du Manitoba (24 500 \$).
- En 2006, les musiciens et chanteurs constituent le plus important des neuf groupes de professions artistiques (avec 1 200 personnes déclarant un revenu). Ce groupe est suivi par les artisans (600), les auteurs et écrivains (500), puis les artistes des arts visuels (500).
- Les Manitobains ont dépensé 850 millions de dollars pour des produits et services culturels en 2005, ce qui représente 3,3 % des dépenses totales de consommation dans cette province. Ces 850 millions représentent plus du triple des 260 millions de dollars consacrés à la culture au Manitoba par tous les ordres de gouvernement en 2003-2004. Les dépenses liées à la culture au Manitoba représentent 809 \$ par habitant, ce qui classe la province au cinquième rang au niveau national.
- En 2005, les trois activités culturelles et patrimoniales les plus recherchées au Manitoba étaient : la lecture de journaux (86 % de la population de 15 ans et plus); l'écoute de la musique sur disque compact, cassette, disque audio DVD, disque, etc. (80 %); et le visionnement de vidéos (louées ou achetées, format VHS ou DVD) (77 %).
- En 2005, 38 % de la population du Manitoba 15 ans et plus (350 000 personnes) ont assisté à un concert ou à un spectacle d'artistes professionnels de musique, de danse, de théâtre ou d'opéra (excluant les festivals culturels), ce qui est légèrement inférieur au taux national de 41 %.

---

<sup>4</sup> Sources :

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2005 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 5, n° 3, février 2007, <<http://www.hillstrategies.com/docs/Consommateurs2005.pdf>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profils provinciaux des activités culturelles et des visites du patrimoine en 2005 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 6, n° 1 et 2, octobre 2007, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Activites\\_culturelles\\_provinces2005.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Activites_culturelles_provinces2005.pdf)>

### 3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques du Manitoba

#### *Prix et bourses de recherche*

Le Conseil des Arts du Canada administre plus de 70 prix et bourses de recherche attribués à des artistes et chercheurs canadiens pour leur contribution aux arts, aux sciences humaines et aux sciences au Canada. Parmi les lauréats du Manitoba en 2009-2010, mentionnons :

Prix	Lauréat	Collectivité
Prix Saidye-Bronfman	Thorkelsson, Ione	ROSEISLE

#### *Organismes artistiques*

Le Conseil des Arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. Parmi les organismes artistiques du Manitoba ayant reçu des fonds en 2009-2010, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Border Crossings	WINNIPEG	95 100 \$
Le Cercle Molière	WINNIPEG	122 500 \$
Manitoba Theatre Centre	WINNIPEG	345 000 \$
Plug In Institute of Contemporary Art	WINNIPEG	125 000 \$
Prairie Début	ONANOLE	85 000 \$
Prairie Theatre Exchange Inc.	WINNIPEG	171 500 \$
The Royal Winnipeg Ballet	WINNIPEG	1 175 000 \$
Video Pool Inc.	WINNIPEG	164 400 \$
Winnipeg Art Gallery	WINNIPEG	159 700 \$
Winnipeg Contemporary Dancers	WINNIPEG	138 768 \$
Winnipeg Film Group Inc.	WINNIPEG	294 512 \$
Winnipeg Symphony Orchestra Inc.	WINNIPEG	923 400 \$

#### *Organismes artistiques autochtones*

Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. Parmi de tels organismes du Manitoba ayant reçu des fonds en 2009-2010, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Eagle and Hawk	WINNIPEG	17 500 \$
Manitoba Aboriginal Music Host Committee	WINNIPEG	24 000 \$
Pemmican Publications Inc.	WINNIPEG	44 220 \$
Urban Shaman Inc.	WINNIPEG	85 900 \$
Winnipeg Aboriginal Film & Video Festival	WINNIPEG	20 000 \$

### Organismes artistiques de la diversité culturelle

Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques de la diversité culturelle. En 2009-2010, l'un de ces organismes du Manitoba a reçu une subvention :

Organisme	Collectivité	Financement
NAfro Dance Productions	WINNIPEG	50 000 \$

### Exemples du financement du Conseil des Arts du Canada au Manitoba<sup>5</sup>

Le Conseil des Arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre bien la diversité des activités appuyées par le Conseil des Arts du Canada au Manitoba.

Le projet primé **Crossing Communities Art Project** a reçu une subvention de **30 000 \$** du **Programme d'aide aux arts intégrés : Collaboration entre les artistes et la communauté** afin d'effectuer une tournée pour faire connaître son projet Web *LookingInSpeakingOut.com* de mai à octobre 2009. Crossing Communities, établi à Winnipeg, crée des projets vidéo, des expositions de photos, des projets Web et des performances multimédias avec les femmes et les jeunes filles marginalisées. Crossing Communities et l'Office national du film ont collaboré à la création de *LookingInSpeakingOut.com*, un site Web qui se consacre à des sujets difficiles, comme le commerce du sexe, l'automutilation, les dépendances, le VIH, la violence et le transgendérisme. La subvention a permis à l'organisme de rencontrer des groupes de Toronto, de Montréal, de Vancouver et de Garden Hill/Island Lake dans le Nord du Manitoba pour discuter de l'utilisation des nouveaux médias comme vecteurs de changements sociaux. La pratique artistique mise au point chez Crossing Communities vise à être inclusive et ce projet a confirmé que le processus est transférable aux divers groupes participant aux ateliers.

Une subvention de **15 000 \$** a été accordée à la **Manitoba Opera Association** dans le cadre du **Programme d'aide à l'opéra/au théâtre musical** pour produire *Opera in a Trunk*, un programme interactif destiné à intéresser les élèves au conte, au moyen de la musique et de la voix. Le coffre propose des costumes, des accessoires, des DVD, des CD et des activités conçus pour que l'opéra prenne vie pour les élèves. Un guide d'étude est également prévu pour aider les enseignants à maximiser l'expérience de leurs élèves. En plus du programme *Opera in a Trunk*, Manitoba Opera offre une programmation supplémentaire qui attire les jeunes publics, notamment la série *Student Night at the Opera* et des présentations dans les écoles. La Manitoba Opera Association est un organisme artistique sans but lucratif dédié à l'enrichissement de la vie des Manitobains par la production et la présentation d'opéras de la plus haute qualité.

<sup>5</sup> Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.



En juin 2009, **Kayla Gordon**, une dramaturge de Winnipeg, a reçu une subvention de **750 \$** du programme de **Subventions de voyage aux artistes du théâtre** pour assister et participer à l'Association for Jewish Theatre Conference et au Festival of Jewish Theater and Ideas, à New York. Au cours de la conférence de quatre jours, Kayla Gordon a animé et dirigé des forums pour dramaturges et animé un atelier sur la direction artistique. Le thème de la conférence portant sur des idées scientifiques, politiques et philosophiques, elle a examiné la contribution des Juifs à ces idées et les façons dont ils évoquent l'expression théâtrale. Elle a mentionné que la participation de dramaturges canadiens à cette conférence internationale aura des retombées importantes sur le théâtre canadien et créera des débouchés pour d'autres artistes du domaine théâtral. Mme Gordon continue à remplir les fonctions de directrice artistique du Winnipeg Jewish Theatre où elle a organisé des ateliers et contribué à la création de sept nouvelles pièces.

La céramiste d'art **Lin Xu**, de Brandon, a reçu **5 500 \$** du programme **Aide aux artistes des arts visuels : Subventions de projets** pour créer une nouvelle série de sculptures en céramique et participer à une résidence en France. Son œuvre se compose de sculptures qui exploitent les douces qualités de l'argile et de vastes installations utilisant des symboles et des sujets universels qui sont reliés de près au corps humain. Cette résidence d'une durée de quatre semaines s'est déroulée en juillet 2010, à Vallarius, en France, et s'est terminée par une exposition ouverte au public. Pendant sa résidence, M<sup>me</sup> Xu a tenté des expériences en créant de nouvelles œuvres, a fait la connaissance d'artistes d'autres pays, a exposé ses œuvres à l'étranger et a appris de spécialistes dans le domaine. Comme suite à sa résidence, elle espère également produire un nouvel ensemble d'œuvres en s'inspirant de son exposition solo à la Art Gallery of Southwestern Manitoba, en 2008, et en se concentrant sur une forme et une surface raffinées et sur une connexion visuelle plus profonde avec ses racines culturelles.

Le **Winnipeg International Writers Festival** a reçu une subvention de **20 400 \$** par l'intermédiaire du programme **Soutien à la promotion des arts littéraires** pour la tenue de **THIN AIR: Winnipeg International Writers Festival – Foyer des écrivains** en septembre 2009. THIN AIR a réuni 50 écrivains et artistes de la scène qui en sont à différentes étapes de leur carrière afin de participer à des discussions de groupe, à des lectures, à des projections de films et à des événements thématiques spéciaux. Notamment, la soirée d'ouverture du festival a attiré une foule de plus de 200 spectateurs avec des séances de lecture et des chansons en anglais, en français et en cri. Les activités en français font partie intégrante de la programmation de THIN AIR depuis sa création et l'on comptait cette année une scène francophone avec une programmation dynamique réunissant des auteurs franco-manitobains, des invités des autres provinces et des écrivains de France. Entre autres choses, le Festival existe pour favoriser la littérature anglaise et française au Manitoba; éduquer les Manitobains et les faire participer aux arts littéraires; et encourager les auteurs canadiens dans leur vocation.

Après avoir demandé une première subvention au Conseil, **Vivika Ballard** a reçu **750 \$** du programme **Subventions de voyage aux professionnels de la danse** pour se rendre à Becket, au Massachusetts, où elle a obtenu une bourse d'études du programme de perfectionnement professionnel du centre de formation Jacob's Pillow Dance. Établie à Winnipeg, elle a été l'une des 22 danseuses et danseurs qui ont été invités à participer à cette prestigieuse session d'études et de performances intenses d'une durée de deux semaines. Pendant son séjour à Becket, elle a participé à cinq programmes de perfectionnement professionnel : ballet, traditions culturelles, traditions contemporaines, danse théâtrale en jazz/musique, ainsi que laboratoire des chorégraphes. Dans le cadre de son programme, elle a reçu une formation et un encadrement très spécialisés. Entourée d'un groupe de danseurs accomplis sur les plans technique et artistique venus de divers pays, elle a établi de nombreux liens et acquis une expérience précieuse qui pourraient générer des collaborations et des occasions.

**Reva Stone**, une artiste médiatique établie de Winnipeg, a obtenu une subvention de **20 000 \$** pour effectuer des recherches et pour produire un prototype pour une installation nouveau média intitulée **Mobile Phone Prototype**. M<sup>me</sup> Stone a utilisé cette subvention du programme **Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio : Subventions de recherche et de réalisation** pour créer un modèle qui utilise des téléphones cellulaires intelligents pour interagir avec les visiteurs à la galerie. L'œuvre représente le fruit de ses investigations en cours sur les systèmes technologiques qui se situent à une limite de moins en moins claire entre ce qui est né et ce qui est fabriqué et ce qui est animé et ce qui est inanimé. Elle a aussi entrepris des recherches théoriques sur les virages d'ordre culturel, social et technologique qui se produisent alors que la société continue à adopter les nouveaux instruments de réseautage. Elle a déclaré que ce genre d'expérimentation a toujours été essentiel à l'évolution et à l'avancement continus de sa pratique artistique.

**Camerata Nova**, un ensemble choral de Winnipeg, a obtenu une subvention de **4 500 \$** du **Programme d'aide aux chorales professionnelles** pour lui permettre de présenter **Medieval Inuit**. Pour créer cette composition de 40 minutes, Andrew Balfour, un compositeur et arrangeur d'origine crie et directeur artistique de Camerata Nova, a fait équipe avec la chanteuse-compositrice inuite Madeleine Allakariallak, qui a présenté des chants inuits traditionnels et des numéros de chants de gorge. *Medieval Inuit* offre un éventail fascinant de musique en combinant le chant de Madeleine Allakariallak avec un organum, une forme médiévale de chant intégrant la viole, le didgeridoo, le chant diphonique et les percussions. Des représentations du concert ont eu lieu les 12 et 13 mars 2010 à l'Église Précieux-Sang, à Saint-Boniface, au Manitoba, sous le thème des premières rencontres des cultures inuites et européennes. Cette expérience musicale a été bonifiée par la projection sur écran de puissantes images de l'Arctique du début des années 1900. Camerata Nova est considéré comme l'un des meilleurs ensembles vocaux de Winnipeg et quatre de ses prestations, dont *Medieval Inuit*, ont été enregistrées par CBC Radio 2 en vue de leur diffusion nationale et régionale.

L'atelier communautaire de gravure **Manitoba Printmakers Association**, en Winnipeg, a reçu **15 000 \$** du **Programme de collaboration entre les artistes et la communauté** en arts visuels pour le projet **Youth Outreach Program and Mentorship 2010**. Ce programme de rayonnement s'étend sur trois sessions de 12 semaines et offre gratuitement des cours de gravure aux jeunes de 16 à 29 ans. Il enseigne aux participants une variété de techniques de gravure différentes, ainsi que des rudiments de la théorie et de la pratique de l'art et de la conception. Ce programme reflète le fait que le Studio reconnaît la nécessité de proposer des activités positives aux jeunes dans un environnement sûr et de promouvoir l'art de la gravure à un jeune public. En outre, quatre participants qui suivront le programme complet bénéficieront d'une période de mentorat de 12 semaines avec un artiste spécialisé en gravure de Winnipeg. Le Youth Outreach Program a progressé régulièrement au cours des cinq dernières années et a presque doublé le nombre d'inscriptions initial et le nombre de personnes ayant suivi le programme complet.

**David Alexander Robertson**, de Winnipeg, produira un roman illustré grâce à une subvention de **5 000 \$** provenant du **Programme de subventions aux écrivains, aux conteurs et aux éditeurs autochtones**. Le roman de M. Robertson fera suite à son livre précédent intitulé *The Life of Helen Betty Osborne* (2008), portant sur un jeune adolescent blanc qui découvre l'existence du système des pensionnats indiens. *The Life of Helen Betty Osborne* a pour narrateur un jeune garçon prénommé Daniel, qui raconte la vie tragique de Betty, battue et assassinée à Le Pas, au Manitoba, et aborde les thèmes du racisme, du sexisme et de l'indifférence. Les événements racontés dans l'histoire de Daniel parlent également de la capacité de l'homme de changer, d'apprendre et de grandir. Cette subvention permettra à M. Robertson de poursuivre l'histoire de Daniel et de jeter un certain éclairage sur le réseau des pensionnats indiens, au profit du public canadien en général. Selon l'auteur, le format du roman illustré permet d'éduquer un plus large public, particulièrement les jeunes d'âge scolaire. Il espère achever son roman en 2011.

**Casimiro Nhussi**, de Winnipeg, a obtenu **2 500 \$** du programme **Subventions de voyage aux professionnels de la danse** pour se rendre au Mozambique et y créer une nouvelle chorégraphie à l'occasion du 30<sup>e</sup> anniversaire de la Compagnie nationale de danse et de chant du Mozambique. La création finale est une pièce de 45 minutes intitulée *Lykumbi*, laquelle comporte 18 danseurs et six musiciens. Le projet a été réalisé en juillet et août 2009 et a été présenté en septembre au Cine Africa Theatre, à Maputo, au Mozambique. Selon M. Nhussi, l'expérience a stimulé sa créativité et rehaussé son profil en tant que chorégraphe chevronné en danse. Elle a aussi élargi ses compétences et son vocabulaire chorégraphiques, et approfondi ses connaissances des traditions et de la culture africaines.

Une subvention de **11 000 \$** a été accordée au **Manitoba Theatre for Young People** dans le cadre du **Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre** pour lui permettre de présenter en tournée sa production de *RIÇH* dans le Nord du Manitoba et à Saskatoon. En plus d'avoir été présentée dans des collectivités du Nord devant plus de 7 000 jeunes, *RIÇH* a été produite en tournée dans 73 écoles et dans des collectivités un peu partout au Manitoba ainsi qu'à Saskatoon, devant plus de 30 000 élèves. *RIÇH* est une nouvelle comédie musicale pop-rock pour adolescents qui examine le thème faustien de « la conquête du monde au prix de son âme » sous un angle innovateur et contemporain. *RIÇH* oblige le public à examiner l'impact de la publicité et des médias sur l'identité personnelle et lance un dialogue passionné sur l'estime de soi, le pouvoir du marketing et les objectifs personnels. Dans le cadre des efforts qu'il déploie en vue de créer un circuit dans l'Ouest canadien, en 2010-2011, l'organisme organisera une tournée à l'extérieur du Manitoba, en se rendant à Regina et à Banff.

**Erika Lincoln**, une artiste des médias électroniques, a obtenu une subvention de **1 500 \$** pour aller de Winnipeg à Stuttgart, en Allemagne. Elle a assisté au 23 Stuttgart Filmwinter Festival, qui s'est déroulé en janvier 2010, et elle a présenté son installation intitulée **Free Space Loss** (2009). *Free Space Loss* faisait partie de « Media Space », une composante du festival pour médias élargis, ainsi que du concours international d'installations et de nouveaux médias. Le festival a été la première présentation en public de l'installation et a permis à M<sup>me</sup> Lincoln d'observer les réactions des gens à son œuvre. *Free Space Loss* porte sur l'expérience immersive des premiers systèmes de réalité virtuelle en utilisant un modèle technologique plus ancien de réalité virtuelle – la tête montée sur le présentoir – pour explorer numériquement une photo panoramique. M<sup>me</sup> Lincoln a déclaré que ce festival lui avait permis de faire la connaissance d'artistes aux vues similaires de partout dans le monde et elle dit espérer que cela mènera à d'autres présentations au Canada et à l'étranger. M<sup>me</sup> Lincoln a obtenu sa subvention du programme **Subventions de voyage aux professionnels des arts médiatiques**.

**Jennilee Martineau**, une violoneuse de Winnipeg, a obtenu **1 500 \$** dans le cadre du programme **Subventions de voyage aux musiciens professionnels** pour assister à la classe de maître de la Harald Haugaard's International Fiddle School, à Soligen, en Allemagne. Ce cours intensif d'une durée de sept jours, qui s'est déroulé en juillet 2009, portait sur la musique de violoneux danoise, nordique, écossaise et américaine. Elle estime que l'expérience et les connaissances qu'elle en a tirées n'ont pas de prix, ajoutant qu'elle a appris de nouvelles pièces de musique et acquis des techniques de partout dans le monde. Elle a notamment été inspirée par des airs scandinaves et danois, deux styles musicaux qu'elle espère introduire au Canada et intégrer dans ses compositions. Le fait qu'elle ait été la seule Canadienne invitée à participer lui a valu des hommages, y compris une mention dans le journal local. Les connaissances et les liens musicaux que ce cours lui a apportés sont pour elle une source d'inspiration, car elle cherche continuellement à diversifier son répertoire musical.

La **National Indigenous Media Arts Coalition**, de Winnipeg, a reçu une subvention de **14 000 \$** du programme **Aide aux projets d'arts médiatiques** pour le projet intitulé **Gimme Some Truth**, un forum documentaire unique de quatre jours. Ce forum comprenait des discussions en groupe, des conférences de maître, des ateliers et des projections spéciales. Ces événements avaient pour objet d'offrir aux cinéastes et aux publics la possibilité de discuter des questions de création, d'éthique et de techniques se rapportant à la forme documentaire. Gimme Some Truth comportait des séances spéciales et a encouragé les jeunes de la grande ville, des écoles secondaires et des universités à mieux comprendre les problèmes que font ressortir les documentaires et le documentaire comme forme d'expression, puis à prendre position. Plus précisément, la subvention a été utilisée pour créer un court métrage autochtone canadien conçu de manière à combler le vide dans les programmes à Winnipeg.

Bénéficiaire d'une première subvention, **Lindsay Alford** a reçu **1 250 \$** du programme **Subventions de voyage aux professionnels de la danse** pour aller de Winnipeg en Autriche dans le but d'entamer un processus chorégraphique avec Christina Medina, de septembre à décembre 2009. M<sup>me</sup> Medina est une chorégraphe réputée spécialisée dans un processus qui inclut un dialogue permanent avec les danseurs; elle leur demande de faire des choix et de continuellement « jouer » avec la structure qu'elle leur fournit. Lindsay Alford considère que le processus d'une durée de dix semaines est précieux, inspirant et enrichissant, ajoutant qu'il a eu un impact important sur son développement artistique. Plus précisément, elle a eu la chance de participer à de nombreux spectacles, y compris une soirée de danse spéciale avec des chorégraphes et danseurs invités de partout en Europe et aux États-Unis. Mais surtout, elle a aussi eu la chance de se produire dans le cadre du projet de M<sup>me</sup> Medina intitulé *2 ScanDeep*, dont elle a été l'une des trois vedettes.

#### 4.0 Financement global des arts et de la culture au Manitoba par les trois ordres de gouvernement<sup>6</sup>

- Au Manitoba, le financement des arts et de la culture par les trois ordres de gouvernement s'est élevé à 317 millions de dollars en 2007-2008 (la dernière année de données globales de Statistique Canada).
- Le financement provincial représentait la part la plus importante avec environ 54 % (172,2 millions de dollars), suivi des financement fédéral avec 26 % (80,9 millions de dollars) et municipal avec 20 % (64 millions de dollars).
- Au Manitoba, le financement au chapitre de la culture par le gouvernement fédéral, qui s'établit à 80,9 millions de dollars, est principalement concentré (87 %) dans trois domaines : les ressources du patrimoine (parcs/sites historiques et parcs naturels/provinciaux), la diffusion et les arts de la scène. Le reste des fonds, soit 13 %, est octroyé à des domaines tels que les films et les vidéos (3,7 millions de dollars), les lettres et l'édition (1,6 million de dollars), et l'enseignement des arts (1,1 million de dollars). Au cours de la même année (2007-2008), le financement du Conseil des Arts du Canada a représenté 8 % de toutes les dépenses fédérales en matière de culture au Manitoba.
- Entre 2003-2004 et 2007-2008, les dépenses fédérales en matière de culture au Manitoba ont diminué, passant de 84,4 millions de dollars en 2002-2003 à 80,9 millions de dollars en 2007-2008 (une diminution de 4 %). Au cours de la même période, le financement du Conseil des Arts du Canada au Manitoba a augmenté, passant de 6,1 millions de dollars à 6,7 millions de dollars.
- La plus importante part du financement provincial (94 % ou 163,5 millions de dollars) est concentrée dans quatre domaines : les bibliothèques, les ressources du patrimoine, les arts multidisciplinaires et les arts de la scène. Le gouvernement provincial finance aussi les films et les vidéos (3,5 millions de dollars), les arts visuels et les métiers d'art (1,5 million de dollars) et l'enseignement des arts (1,4 million de dollars).

---

<sup>6</sup> Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2007-2008 », avril 2010, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/2010001/part-partie4-fra.htm>>.

**Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,  
au Manitoba, 2007-2008<sup>1</sup>**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques	0 \$	54 515 \$	41 505 \$	96 020 \$
Ressources du patrimoine	36 144 \$	88 691 \$	4 659 \$	129 494 \$
Enseignement des arts	1 124 \$	1 397 \$	0 \$	2 521 \$
Lettres et édition	1 613 \$	1 016 \$	0 \$	2 629 \$
Arts de la scène	6 567 \$	8 724 \$	156 \$	15 447 \$
Arts visuels et artisanat	931 \$	1 517 \$	0 \$	2 448 \$
Films et vidéos	3 748 \$	3 509 \$	0 \$	7 257 \$
Diffusion	27 835 \$	0 \$	0 \$	27 835 \$
Enregistrement sonore	52 \$	893 \$	0 \$	945 \$
Multiculturalisme	423 \$	319 \$	0 \$	742 \$
Multidisciplinaires et autres activités <sup>2</sup>	2 469 \$	11 588 \$	17 642 \$	31 699 \$
<b>Total</b>	<b>80 906 \$</b>	<b>172 169 \$</b>	<b>63 962 \$</b>	<b>317 037 \$</b>

<sup>1</sup>Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2007-2008 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

<sup>2</sup>Comprend le financement octroyé aux installations culturelles, centres, festivals, municipalités, programmes d'échanges culturels et autres activités.

**Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,  
total des provinces et des territoires, 2007-2008<sup>1</sup>**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal <sup>2</sup>	Total
Bibliothèques	41 336 \$	972 043 \$	1 782 454 \$	2 795 833 \$
Ressources du patrimoine	1 017 230 \$	848 307 \$	119 242 \$	1 984 779 \$
Enseignement des arts	21 939 \$	124 828 \$	0 \$	146 767 \$
Lettres et édition	133 579 \$	24 409 \$	0 \$	157 988 \$
Arts de la scène	240 698 \$	221 485 \$	47 354 \$	509 537 \$
Arts visuels et artisanat	24 606 \$	74 083 \$	0 \$	98 689 \$
Films et vidéos	330 457 \$	116 327 \$	0 \$	446 784 \$
Diffusion	1 727 738 \$	201 427 \$	0 \$	1 929 165 \$
Enregistrements sonores	27 060 \$	5 328 \$	0 \$	32 388 \$
Multiculturalisme	19 440 \$	22 858 \$	0 \$	42 298 \$
Multidisciplinaires et autres activités	152 609 \$	219 705 \$	662 219 \$	1 034 533 \$
<b>Total<sup>3</sup></b>	<b>3 736 693 \$</b>	<b>2 830 800 \$</b>	<b>2 611 269 \$</b>	<b>9 178 762 \$</b>

<sup>1</sup>Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2007-2008 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

<sup>2</sup>Les dépenses municipales sont calculées pour l'année de calendrier.

<sup>3</sup>Comprend des transferts entre administrations publiques de l'ordre de 443 \$ millions.

**Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture  
en \$ par habitant par province et territoire, 2007-2008<sup>1</sup>**

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Canada	112 \$	85 \$	78 \$	275 \$
Terre-Neuve-et-Labrador	88 \$	124 \$	28 \$	240 \$
Île-du-Prince-Édouard	156 \$	115 \$	29 \$	301 \$
Nouvelle-Écosse	109 \$	88 \$	44 \$	241 \$
Nouveau-Brunswick	74 \$	86 \$	37 \$	197 \$
Québec	165 \$	117 \$	76 \$	358 \$
Ontario	105 \$	54 \$	85 \$	244 \$
<b>Manitoba</b>	<b>67 \$</b>	<b>143 \$</b>	<b>53 \$</b>	<b>263 \$</b>
Saskatchewan	49 \$	137 \$	91 \$	277 \$
Alberta	55 \$	91 \$	80 \$	225 \$
Colombie-Britannique	47 \$	75 \$	88 \$	210 \$
Yukon	589 \$	514 \$	13 \$	1 116 \$
Territoires du Nord-Ouest	766 \$	233 \$	57 \$	1 056 \$
Nunavut	387 \$	170 \$	13 \$	570 \$

<sup>1</sup>Les chiffres par habitant ont été calculés à l'aide de données fournies par Statistique Canada : Tableau 1 : Dépenses publiques au titre de la culture, selon la province ou le territoire et le palier de gouvernement, 2007-2008 (avril 2010) et Population par année, par province et territoire (juillet 2008).

Note: Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2007-2008 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

Comprend le financement aux bibliothèques, aux ressources du patrimoine (musées, parcs et sites historiques, parcs provinciaux et naturels), à l'enseignement des arts, aux lettres et à l'édition, aux arts de la scène, aux arts visuels et à l'artisanat, aux films et vidéos, à la diffusion, à l'enregistrement sonore, aux arts multidisciplinaires et à d'autres activités.

## 5.0 Tableaux détaillés des fonds accordés au Manitoba par le Conseil des Arts du Canada

### *Financement du Conseil des Arts du Canada au Manitoba*

- Depuis 1999-2000, le financement du Conseil des Arts du Canada au Manitoba a augmenté, passant de 5,4 millions de dollars en 1999-2000 à 6,6 millions de dollars en 2009-2010, soit une hausse de 22,28 %.
- La part des subventions totales du Conseil des Arts du Canada qui est allée au Manitoba a diminué légèrement, passant de 5,21 % en 1999-2000 à 4,49 % en 2009-2010.

**Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts au Manitoba et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010**

Exercice	Subventions à Manitoba	Total des subventions du Conseil des Arts du Canada	Manitoba, en % du total
1999-2000	5 371 869 \$	103 008 149 \$	5,21 %
2000-2001	5 938 575 \$	105 051 989 \$	5,65 %
2001-2002	5 761 234 \$	123 777 539 \$	4,65 %
2002-2003	6 357 738 \$	129 467 062 \$	4,91 %
2003-2004	6 107 718 \$	125 957 452 \$	4,85 %
2004-2005	5 846 838 \$	121 455 742 \$	4,81 %
2005-2006	5 876 587 \$	120 519 422 \$	4,88 %
2006-2007	6 506 365 \$	140 838 547 \$	4,62 %
2007-2008	6 707 026 \$	152 803 607 \$	4,39 %
2008-2009	6 335 847 \$	145 639 343 \$	4,35 %
<b>2009-2010</b>	<b>6 568 630 \$</b>	<b>146 136 164 \$</b>	<b>4,49 %</b>
<b>Changement en %</b>	<b>22,28 %</b>	<b>41,87 %</b>	



**Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline,  
au Manitoba, 2009-2010**

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
Arts autochtones	0 \$	44 000 \$	44 000 \$
Arts médiatiques	155 500 \$	598 772 \$	754 272 \$
Arts visuels	185 150 \$	514 150 \$	699 300 \$
Danse	9 500 \$	1 443 768 \$	1 453 268 \$
Développement des publics et marchés	9 920 \$	51 795 \$	61 715 \$
Directeur	0 \$	0 \$	0 \$
Directeur de la Division des disciplines artistiques	0 \$	0 \$	0 \$
Équité	0 \$	30 000 \$	30 000 \$
Inter-arts	17 300 \$	30 000 \$	47 300 \$
Lettres et édition	139 500 \$	727 020 \$	866 520 \$
Musique	56 250 \$	1 509 255 \$	1 565 505 \$
Prix et dotations	26 000 \$	9 000 \$	35 000 \$
Théâtre	25 750 \$	986 000 \$	1 011 750 \$
<b>Total - Manitoba</b>	<b>624 870 \$</b>	<b>5 943 760 \$</b>	<b>6 568 630 \$</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>23 255 765 \$</b>	<b>122 880 399 \$</b>	<b>146 136 164 \$</b>
<b>Subventions au Manitoba en % du total des subventions du Conseil des Arts du Canada</b>	<b>2,69 %</b>	<b>4,84 %</b>	<b>4,49 %</b>

**Demands de subventions du Manitoba**

- Depuis 1999-2000, le nombre total de demandes de subvention provenant d'artistes et d'organismes artistiques du Manitoba a diminué, passant de 495 demandes en 1999-2000 à 430 demandes en 2009-2010. Il s'agit d'une diminution de 13,13 % du nombre de demandes de subvention provenant du Manitoba depuis 1999-2000, alors que le Conseil des Arts du Canada a connu une hausse globale de 8,03 % des demandes de subvention.

**Tableau 6 : Demands de subvention du Manitoba présentées  
au Conseil des Arts du Canada et total des demands de subvention  
au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2009-2010**

Exercice	Demands de subvention du Manitoba	Total des demands de subvention au Conseil des Arts du Canada	Manitoba, en % du total
1999-2000	495	14 939	3,31%
2000-2001	513	13 526	3,79%
2001-2002	478	14 586	3,28%
2002-2003	490	15 592	3,14%
2003-2004	471	16 085	2,93%
2004-2005	493	16 572	2,97%
2005-2006	468	15 831	2,96%
2006-2007	443	15 663	2,83%
2007-2008	405	14 768	2,74%
2008-2009	401	15 305	2,62%
<b>2009-2010</b>	<b>430</b>	<b>16 139</b>	<b>2,66%</b>
<b>Changement en %</b>	<b>-13,13 %</b>	<b>8,03 %</b>	

Inclut les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférées à un autre programme.

**Manitoba – Diverses comparaisons avec d'autres provinces<sup>7</sup>**

- Le Manitoba se classe au quatrième rang au chapitre du financement du Conseil des Arts du Canada par habitant par province, avec 5,38 \$. La part du financement de la province est substantiellement supérieure à sa part des demandes, à sa part de la population, et à sa part des artistes.

<b>Tableau 7 : Manitoba – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2009-2010</b>					
<b>Province ou territoire</b>	<b>Subvention du Conseil des Arts du Canada par habitant</b>	<b>Part en % du financement</b>	<b>Part en % des demandes de subventions au Conseil des Arts du Canada</b>	<b>Part en % de la population</b>	<b>Part en % des artistes</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	3,27 \$	1,14 %	1,11 %	1,51 %	0,86 %
Île-du-Prince-Édouard	2,69 \$	0,26 %	0,29 %	0,42 %	0,34 %
Nouvelle-Écosse	4,59 \$	2,95 %	2,73 %	2,78 %	2,67 %
Nouveau-Brunswick	2,69 \$	1,38 %	1,34 %	2,22 %	1,36 %
Québec	5,91 \$	31,65 %	32,34 %	23,20 %	21,54 %
Ontario	3,66 \$	32,69 %	30,50 %	38,74 %	40,60 %
<b>Manitoba</b>	<b>5,38 \$</b>	<b>4,49 %</b>	<b>2,66 %</b>	<b>3,62 %</b>	<b>2,80 %</b>
Saskatchewan	3,43 \$	2,42 %	1,73 %	3,05 %	2,17 %
Alberta	2,84 \$	7,16 %	7,57 %	10,93 %	8,68 %
Colombie-Britannique	4,65 \$	14,17 %	15,56 %	13,20 %	18,49 %
Yukon	15,56 \$	0,36 %	0,46 %	0,10 %	0,15 %
Territoires du Nord-Ouest	4,55 \$	0,14 %	0,21 %	0,13 %	0,13 %
Nunavut	14,21 \$	0,31 %	0,20 %	0,10 %	0,18 %
Autres	...	0,87 %	3,30 %	...	...
<b>Total</b>	<b>(Moyenne 4,33 \$)</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>

<sup>7</sup> Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2009, <[http://www40.statcan.ca/l02/cst01/demo02a\\_f.htm](http://www40.statcan.ca/l02/cst01/demo02a_f.htm)>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

**Tableau 8 : Financement par collectivité,  
du Manitoba, 2009-2010**

<b>Collectivité</b>	<b>Montant</b>
BRANDON	128 000 \$
GRAND RAPIDS	12 000 \$
MINNEDOSA	12 000 \$
ONANOLE	85 000 \$
PETERSFIELD	10 000 \$
PINE FALLS	10 000 \$
ROSEISLE	25 000 \$
SAINT-BONIFACE	65 700 \$
SPRUCEWOODS	5 370 \$
WINNIPEG	6 214 660 \$
WOODMORE	900 \$
<b>Total - Manitoba</b>	<b>6 568 630 \$</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>146 136 164 \$</b>
<b>Subventions au Manitoba en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada</b>	<b>4,49 %</b>

*Nota : Ces dernières années, la liste des subventions aux artistes (à titre individuel) et aux organismes artistiques par province ou territoire était incluse à la fin de chaque section. Depuis 2008-2009, ces listes sont disponibles par l'entremise de la Liste interrogeable des subventions, affichée sur le site web du Conseil (<http://conseildesarts.ca/subventions/recipients-fr/ol127245536828281250.htm>).*